

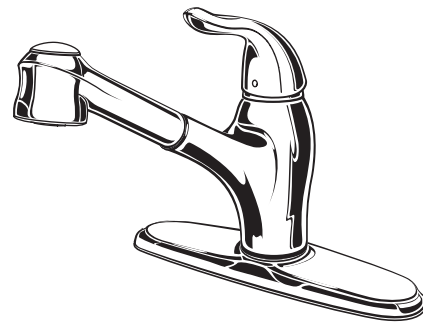
American Standard

GRIFO MONOMANDO EXTENSIBLE PARA COCINA

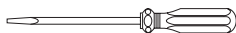
Para asegurarse de realizar la instalación sin inconvenientes, lea atentamente estas instrucciones antes de comenzar.

Certificación de cumplimiento de la norma ANSI A112.18.1M

M968470 REV. 1.7 SP



HERRAMIENTAS RECOMENDADAS



Regular Screwdriver



Phillips Screwdriver



Adjustable Wrench



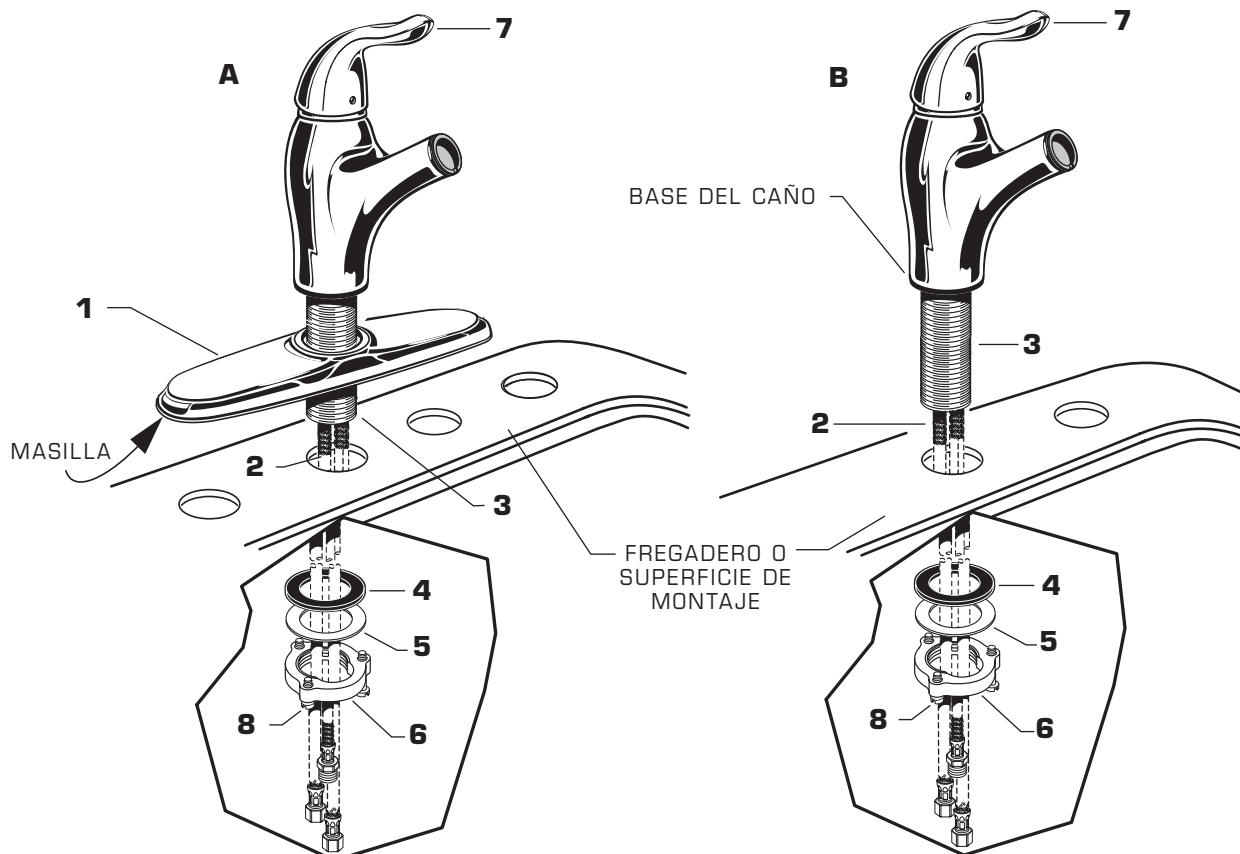
Plumbers' Putty or Caulking

1 INSTALACIÓN DEL GRIFO CON O SIN CHAPETÓN DE PLATAFORMA

PRECAUCIÓN

Cierre el suministro de agua de la red.

- **(A) Instalación con CHAPETÓN (1).** Aplique una base de masilla en el borde inferior del CHAPETÓN con la PLACA PARA MASILLA (1). Introduzca las MANGUERAS de suministro (2) y el TUBO (3) por el orificio del CHAPETÓN con la PLACA PARA MASILLA (1) y la superficie de montaje. Siga las instrucciones de montaje que se indican a continuación para fijar el grifo a la superficie de montaje.
- **(B) Instalación sin CHAPETÓN (1).** Deseche el CHAPETÓN con la PLACA PARA MASILLA (1). Introduzca las MANGUERAS de suministro (2) y el TUBO (3) por el orificio de montaje y coloque la BASE DEL CAÑO en el fregadero o la superficie de montaje. No utilice masilla.
- Monte la ARANDELA DE GOMA (4), la ARANDELA DE BRONCE (5) y la CONTRATUERCA (6) en el TUBO (3) por debajo del fregadero o la superficie de montaje. Ajuste la CONTRATUERCA (6) con la mano y verifique que la rotación del MANDO (7) de CALIENTE a FRÍA esté centrada.
- Con un destornillador, ajuste los TORNILLOS (8) en la CONTRATUERCA (6). Ajuste la CONTRATUERCA (6), apretando los tornillos gradualmente hasta que todos estén firmes para asegurar una presión uniforme.



2

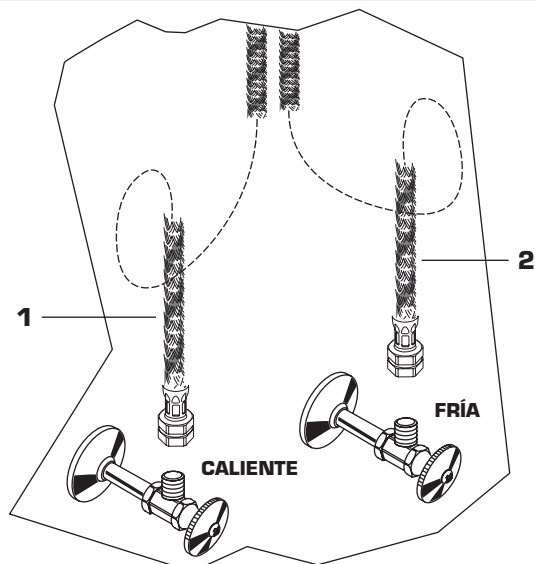
CONEXIONES DEL SUMINISTRO DE AGUA

- Cierre los suministros de agua caliente y fría antes de comenzar.
- Conecte los CONDUCTOS FLEXIBLES (1, 2) directamente a los suministros de la pared. Las conexiones en los suministros de accesorios tienen 3/8" de compresión. Conecte el suministro izquierdo al agua caliente (marcado con una franja roja) y el suministro derecho (marcado con una franja azul) al suministro de agua fría de la pared. Apriete las conexiones con una llave ajustable. No apriete demasiado.

Los suministros del grifo están a 21" de su base.

- **Nota:** Si se requiere un suministro adicional más largo, el instalador debe comprar las piezas adicionales por separado.

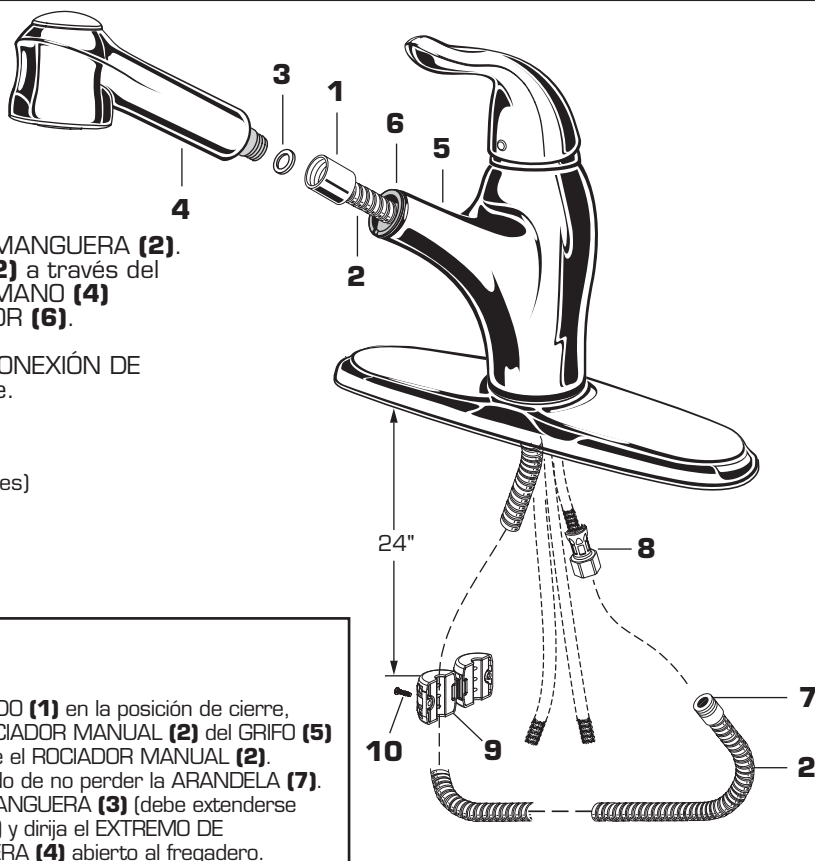
- **Importante:** Si las MANGUERAS DE SUMINISTRO (1, 2) son demasiado largas, forme un aro como muestra la ilustración para evitar que se retuerzan.



3

INSTALACIÓN DE LOS PESOS

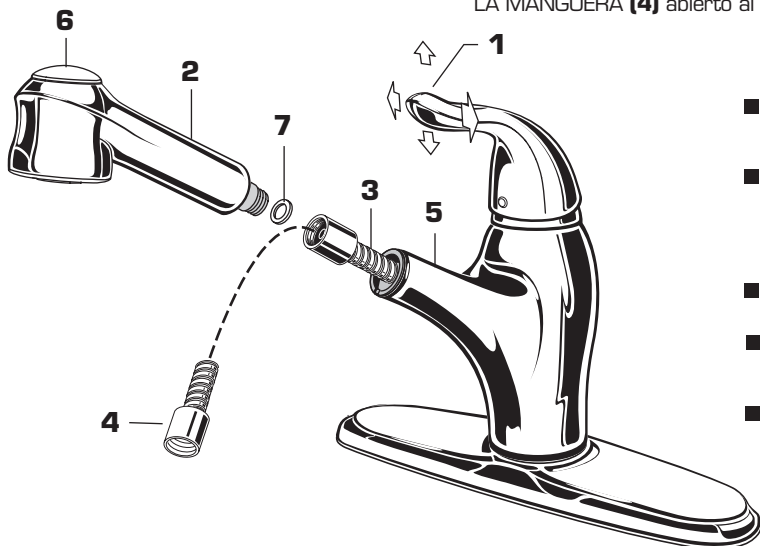
- Coloque la ARANDELA (3) entre la TUERCA DE ACOPLAMIENTO (1) en la MANGUERA (2). Enrosque la TUERCA DE ACOPLAMIENTO (1) en el ROCIADOR PARA MANO (4) y apriete. (Puede que ya esté montado).
- Deslice la TUERCA DE ACOPLAMIENTO (1) en la MANGUERA (2). Alimente el pequeño extremo de la MANGUERA (2) a través del CUERPO (5) de manera que el ROCIADOR PARA MANO (4) se apoye en el interior del SOPORTE DEL ROCIADOR (6).
- Conecte el FINAL DE LA MANGUERA (7) con la CONEXIÓN DE LA MANGUERA DE SALIDA DE AGUA (8) y apriete.
- Con el ROCIADOR MANUAL (1) ajustado al GRIFO (2), instale los PESOS (4) en la MANGUERA (4) con TORNILLOS (5). Coloque los PESOS (4) a 60 cm (dos pies) desde la parte inferior de la superficie del fregadero. Ajuste firmemente los TORNILLOS (5).



4

PRUEBA DEL GRIFO INSTALADO

- Mueva el MANDO (1) hacia abajo, a la posición de cierre.
- Abra los suministros de agua.
- Compruebe si las conexiones presentan fugas. (Consulte la Sección 5)
- Con el MANDO (1) en la posición de cierre, saque el ROCIADOR MANUAL (2) del GRIFO (5) y desconecte el ROCIADOR MANUAL (2). Tenga cuidado de no perder la ARANDELA (7). Tire de la MANGUERA (3) (debe extenderse unos 60 cm) y dirija el EXTREMO DE LA MANGUERA (4) abierto al fregadero.



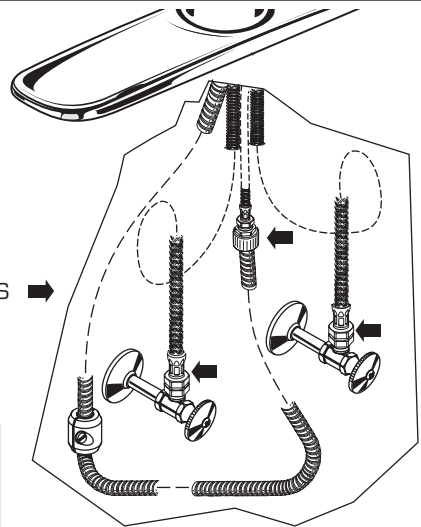
- Mueva el mando hacia arriba y abajo, en las posiciones de agua FRÍA y CALIENTE, para hacer correr el agua por las tuberías.
- Coloque la ARANDELA (7) en el EXTREMO DE LA MANGUERA (4) y conecte el ROCIADOR MANUAL (2) al EXTREMO DE LA MANGUERA (4). Vuelva a poner el ROCIADOR MANUAL (2) en el grifo.
- Revise el funcionamiento del ROCIADOR MANUAL (2).
- Con el grifo abierto, presione el BOTÓN (6) para un rociado de limpieza amplio. El BOTÓN (6) se bloqueará en su posición.
- Para desbloquear el BOTÓN (6), gire el BOTÓN (6) a izquierda o derecha utilizando la LENGÜETA (8). El grifo volverá al rociador estándar.

5

COMPROBACIÓN DE FUGAS EN LAS CONEXIONES.

- Desplace el MANDO a la posición de cierre.
- Abra los suministros del agua y revise si hay fugas en las conexiones. ➡
- Mueva el MANDO (2) hacia arriba y abajo, a izquierda y derecha, para hacer correr el agua por las tuberías.
- Accione el ROCIADOR MANUAL y compruebe si existen fugas. ➡

COMPROBACIÓN
DE FUGAS EN LAS
CONEXIONES ➡

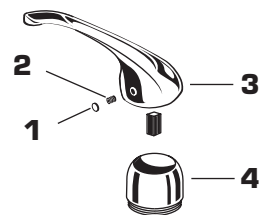


6

SERVICIO

- Si el grifo gotea, abra y cierre el MANDO varias veces. No aplique demasiada fuerza.
- **Las salidas o entradas obstruidas del CARTUCHO pueden hacer que disminuya el caudal de agua. Para limpiarlo, cierre el suministro de agua, luego:**

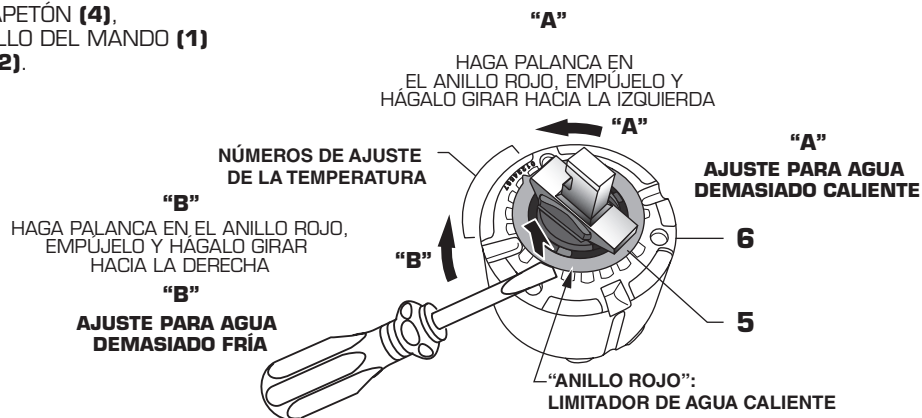
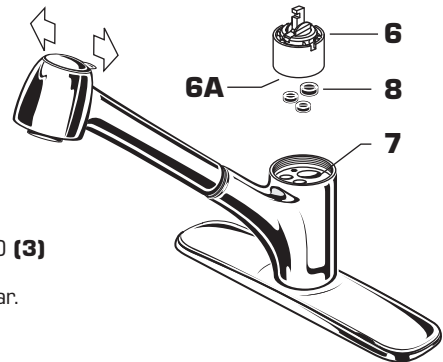
- Retire el BOTÓN INDICADOR (1), afloje el TORNILLO DEL MANDO (2) y retire el MANDO (3).
- Desenrosque el TAPÓN DEL CHAPETÓN (4). Destornille los tres TORNILLOS DE MONTAJE (5).
- Saque el CARTUCHO (6) del COLECTOR (7) y retire las JUNTAS DEL CARTUCHO (8).
- Limpie el COLECTOR (7), los puertos del CARTUCHO (6) y las JUNTAS (8).
- Coloque las JUNTAS (8) en los PUERTOS DEL CARTUCHO (6A).
- Coloque el CARTUCHO (6) en el COLECTOR (7) y apriete alternadamente los TORNILLOS DE MONTAJE (5).
- Vuelva a poner la TAPA DEL CHAPETÓN (4), el MANDO (3), apriete el TORNILLO DEL MANDO (1) e instale el BOTÓN INDICADOR (2).



AJUSTE DEL TOPE DE SEGURIDAD DEL AGUA CALIENTE

El LIMITADOR DE AGUA CALIENTE (1) restringe la rotación del MANDO y limita la cantidad de agua caliente que puede mezclarse con el agua fría, con el fin de evitar el riesgo de quemaduras accidentales. Para definir la temperatura máxima del agua caliente del grifo, sólo debe ajustar el TOPE DE SEGURIDAD DEL AGUA CALIENTE (1).

- Retire el BOTÓN DEL MANDO (1) y afloje el TORNILLO DE PRESIÓN (2). Retire el MANDO (3) del vástago de la válvula. Retire la TAPA (4). Utilice un destornillador de punta plana o los dedos para tirar del TOPE DE SEGURIDAD DEL AGUA CALIENTE (5) y hacerlo girar. Siga los pasos "A" o "B" para ajustar el mín. /máx. de temperatura de descarga. "O" es el ajuste de temperatura más caliente y "7" la más fría. El ajuste de fábrica es "O".
- Vuelva a poner la TAPA DEL CHAPETÓN (4), el MANDO (3), apriete el TORNILLO DEL MANDO (1) e instale el BOTÓN INDICADOR (2).



7

CUIDADO:

DEBE: LAVAR EL PRODUCTO SÓLO CON AGUA LIMPIA. SECAR CON UN PAÑO SUAVE DE ALGODÓN.

NO DEBE: LIMPIAR EL PRODUCTO CON JABONES, ÁCIDO, PASTA, ABRASIVOS, LIMPIADORES Duros NI CON UN PAÑO DE SUPERFICIE GRUESA.

American Standard

LAKELAND® SINGLE CONTROL KITCHEN PULL-OUT FAUCET

MODEL NUMBER

4114.100
4114.100F15

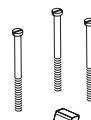


M962294-0070A
JUEGO DE BOTÓN
Y TORNILLO

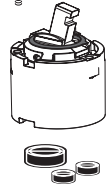


M962338-YYY0A
JUEGO DE MANDO

A907086-YYY0A
TAPÓN DEL CHAPETÓN



023527-0070A
TORNILLOS DEL
CARTUCHO



023529-0070A
CARTUCHO



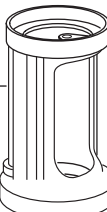
A912746-0070A
JUNTA TÓRICA



M918504-0070A
TORNILLO



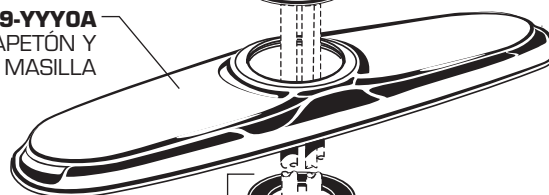
M962301-0070A
CUERPO INTERNO Y JUNTA



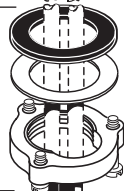
Reemplace las "YYY" por el código
de acabado correspondiente

CROMO	002
ACERO INOXIDABLE	075
BRONCE ACEITADO	224

M962339-YYY0A
CHAPETÓN Y
PLACA PARA MASILLA

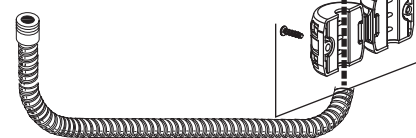


M962146-0070A
JUEGO DE MONTAJE



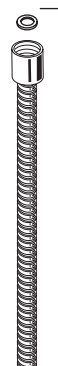
A953051-0070A
VÁLVULA ANTIRRETORNO

A911714-0070A
ARANDELA OBTURADORA



M964395-0070A
PESOS

M962302-0020A
MANGUERA DEL
ROCIADOR Y JUNTA



ASISTENCIA TELEFÓNICA

Llame sin costo para obtener información y respuestas a sus preguntas:
1-800-442-1902
De lunes a viernes de 8:00 a. m. a 6:00 p. m. Hora Estándar del Este
EN CANADÁ 1-800-387-0369 (TORONTO 1-905-306-1093)
De lunes a viernes de 8:00 a. m. a 7:00 p. m. Hora Estándar del Este
EN MÉXICO 01-800-839-1200



Los nombres de productos que aparecen en este documento son marcas
comerciales de American Standard Inc. © AS America, Inc. 2008

M968470 REV. 1.7 SP